



**Announcement**  
**Institute of International Education (IIE)**

**Replacement of TOEFL PBT by TOEFL ITP® Standardized Tests**  
**Score Mapping of TOEFL ITP® on CEFR**

**John Kochanski**  
Senior Director  
Phone: (609) 683-2059  
email: jkochanski@ets.org

The Institute of International Education's Southeast Asia office (IIE/SEA), on behalf of Educational Testing Service (ETS), the official *TOEFL ITP*® Assessment Series provider, would like to announce that the *TOEFL ITP* (Institutional Testing Program) is now replacing the TOEFL PBT (Paper-Based Test) since TOEFL PBT it is no longer administered in Thailand.

The *TOEFL ITP* assessments share the same rich heritage as the TOEFL test — the world's most widely accepted and respected English-language assessment. This makes the test appropriate for:

- 1) **Admissions** to undergraduate and graduate degree programs in non-English speaking countries where English is not the dominant form of instruction.
- 2) **Admissions** and placement in collaborative international degree programs where English-language training will be a feature of the program.
- 3) **Admissions** to short-term, non-degree programs in English-speaking countries where the sending and receiving institutions agree to use *TOEFL ITP* scores.
- 4) **Exiting** English-language programs by demonstrating proficiency in English listening and reading.
- 5) **Placement** in intensive English-language programs requiring academic English proficiency at a college or graduate level.
- 6) **Progress** monitoring in English-language programs stressing academic English proficiency.
- 7) **Scholarship** programs, as contributing documentation for academic English proficiency.

Decisions made using TOEFL scores have life-impacting consequences for test takers. It is for this reason that ETS places great importance on ensuring its tests are fair, valid and reliable.

Accordingly, the score of *TOEFL ITP* is valid for two years after the test date issued in accordance with ETS Standards for Quality and Fairness.

A mapping of *TOEFL ITP* scores on the Common European Framework of Reference has been conducted and published by ETS. The purpose of this mapping study was to identify the minimum *TOEFL ITP* Level 1 test scores corresponding to four levels of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFRL).

The table below present the scaled cut scores for each section:



Listening. Learning. Leading.™

Educational Testing Service  
Rosedale Road  
Princeton, NJ 08541

**John Kochanski**  
Senior Director  
Phone: (609) 683-2059  
email: jkochanski@ets.org

CEFR Levels	Total Cut Score	Listening Comprehension	Structure and Written Expression	Reading Comprehension
C1	627	64	64	63
B2	543	54	53	56
B1	460	47	43	48
A2	337	38	32	31

The full Research report is available on:

[https://www.ets.org/s/toefl\\_itp/pdf/mapping\\_toefl\\_itp\\_scores\\_onto\\_the\\_common\\_european\\_framework\\_of\\_reference.pdf](https://www.ets.org/s/toefl_itp/pdf/mapping_toefl_itp_scores_onto_the_common_european_framework_of_reference.pdf)

ETS fully appreciate your interest for the TOEFL Family of Assessments and the *TOEFL ITP* test. Since ETS does not recommend a rigid use of CEFR cut scores, ETS will be available, if needed, to provide guidance on setting up relevant and appropriate cut scores for *TOEFL ITP* based on intended uses.

Announced on November 22<sup>th</sup>, 2017.

Best Regards,

John Kochanski  
Senior Director  
ETS Global Education and Workforce Division

ประกาศ  
สถาบันการศึกษานานาชาติ (IIE)

การใช้แบบทดสอบภาษาอังกฤษมาตรฐาน TOEFL ITP®  
แทน TOEFL PBT และเทียบเกณฑ์ตามกรอบ CEFR

สถาบันการศึกษานานาชาติประจำเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (IIE/SEA) ในนามของ ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อการศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) ผู้จัดทำแบบทดสอบมาตรฐานที่เป็นทางการของ TOEFL ITP® ขอประกาศว่า TOEFL ITP (แบบทดสอบภาษาอังกฤษมาตรฐานสำหรับสถานศึกษา (Institutional Testing Program)) ได้ใช้แทน TOEFL PBT (การทดสอบโดยใช้แบบทดสอบที่เป็นกระดาษ (Paper-Based Test)) เนื่องจากไม่มีการดำเนินการจัดสอบ TOEFL PBT ในประเทศไทยอีกต่อไป

การประเมินผล TOEFL ITP มีฐานรากที่ยาวนานเช่นเดียวกับ การทดสอบ TOEFL - การประเมินผลทดสอบภาษาอังกฤษที่เป็นที่ยอมรับและยึดถือกันอย่างกว้างขวางทั่วโลก ซึ่งทำให้การทดสอบนั้นเหมาะสมกับ:

- 1) การรับเข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาตรีและปริญญาโทสำหรับผู้มาจากประเทศที่มีได้พูดภาษาอังกฤษ และ ภาษาอังกฤษมีได้เป็นภาษาหลักที่ใช้ในการสอน
- 2) การรับเข้าศึกษาต่อและการจัดลำดับของโครงการระดับปริญญาานาชาติที่ประสานความร่วมมือผลิตภัณฑ์โดยใช้ ภาษาอังกฤษในการฝึกอบรมในโครงการ
- 3) การรับเข้าศึกษาต่อในโครงการระยะสั้นที่ไม่ใช่ระดับปริญญาในประเทศที่พูดภาษาอังกฤษ ที่สถาบันที่ส่งและรับผู้เข้า อบรมตกลงที่จะใช้คะแนน TOEFL ITP
- 4) การสำเร็จจากโครงการภาษาอังกฤษที่แสดงให้เห็นความชำนาญทางภาษาอังกฤษเชิงวิชาการในด้านการฟังและการ อ่าน
- 5) การจัดลำดับในโครงการภาษาอังกฤษแบบเข้มข้นที่เน้นความชำนาญทางภาษาอังกฤษเชิงวิชาการในระดับวิทยาลัย หรือระดับหลังจบการศึกษาระดับปริญญา
- 6) ติดตามความคืบหน้าโครงการภาษาอังกฤษที่เน้นความชำนาญทางภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ
- 7) โครงการให้ทุนการศึกษา เพื่อเป็นบันทึกข้อมูลเอกสารสำหรับความชำนาญทางภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ

การตัดสินใจใช้คะแนน TOEFL ได้มีผลกระทบต่อชีวิตให้กับผู้เข้าทดสอบ จึงเป็นเหตุผลที่ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อ การศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) จะให้ความสำคัญที่จะทำให้การทดสอบนั้นเป็นธรรม สมเหตุสมผล และ เชื่อถือได้

และ คะแนน TOEFL ITP นั้นมีอายุใช้งานสองปีหลังจากวันที่ทดสอบโดยออกตามมาตรฐานของศูนย์บริการการทดสอบเพื่อ การศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) ในเรื่องคุณภาพและความเป็นธรรม

การเทียบคะแนน TOEFL ITP ตามกรอบของสหภาพยุโรปได้ดำเนินการและตีพิมพ์โดย ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อ การศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) วัตถุประสงค์ของการศึกษาการเทียบตามกรอบ CEFR นั้นเพื่อระบุ คะแนนขั้นต่ำสุดของ TOEFL ITP ระดับ 1 ที่สอดคล้องกับสี่ระดับตามกรอบมาตรฐานการประเมินความสามารถทางภาษา จากประเทศในกลุ่มสหภาพยุโรป (Common European Framework of Reference for Language (CEFR))

ตารางเบื้องล่างนี้แสดงคะแนนที่ตั้งไว้ในแต่ละส่วน:



Listening. Learning. Leading.™

ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อการศึกษา  
ถนนโรสเดล  
ปรีนซ์ตัน นิวเจอร์ซีย์ 08541

จอห์น โคชันสกี  
ผู้อำนวยการอาวุโส  
โทร.(609) 683-2059  
อีเมล: jkochanski@ets.org

ระดับ CEFR	คะแนนรวมที่ตั้งไว้	ความเข้าใจในการฟัง	การเขียนและโครงสร้างประโยค	ความเข้าใจในการอ่าน
C1	627	64	64	63
B2	543	54	53	56
B1	460	47	43	48
A2	337	38	32	31

รายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์มีให้ศึกษาที่

[http://www.ets.org/s/toefl\\_itp/pdf/mapping\\_toefl\\_itp\\_scores\\_onto\\_the\\_common\\_european\\_framework\\_of\\_referenc\\_e.pdf](http://www.ets.org/s/toefl_itp/pdf/mapping_toefl_itp_scores_onto_the_common_european_framework_of_referenc_e.pdf)

ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อการศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) ขอขอบคุณที่ท่านสนใจการประเมินผลแบบทดสอบภาษาอังกฤษมาตรฐาน TOEFL และการทดสอบ TOEFL ITP เนื่องจาก ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อการศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) ไม่แนะนำให้ใช้คะแนน TOEFL ITP เทียบกับกรอบ CEFRL เพียงอย่างเดียว ศูนย์บริการการทดสอบเพื่อการศึกษา (Educational Testing Service (ETS)) พร้อมให้คำแนะนำในการจัดตั้งคะแนนที่ตั้งไว้ที่เกี่ยวข้องและเหมาะสมกัน สำหรับคะแนน TOEFL ITP ตามวัตถุประสงค์ที่ต้องการใช้งาน

ประกาศ ณ วันที่ 22 พฤศจิกายน 2560

ด้วยความเคารพ

-ลายมือชื่อ-

จอห์น โคชันสกี

ฝ่ายเจ้าหน้าที่และการศึกษาETS ทั่วโลก



The *TOEFL® ITP* Program offers two tests — Level 1 (formerly TOEFL ITP test) and Level 2 (formerly Pre-TOEFL test).

The Level 1 test evaluates students' knowledge of English at the intermediate to advanced levels of English-language studies. The questions in each section are in multiple-choice format with four possible answers per question. There are three sections in the test: Section 1 — Listening Comprehension, Section 2 — Structure and Written Expression, and Section 3 — Reading Comprehension.

The Level 2 test evaluates students' knowledge of English at the beginning levels of English-language studies. It measures the same language skills as the Level 1 test but is less difficult and requires less testing time. Because Level 2 contains fewer test questions than Level 1, it may be a more efficient means of assessing students' skills at the lower levels of English proficiency.

There are minor differences in the question types between Levels 1 and 2. The sections in Level 2 are Section 1 — Listening Comprehension, Section 2 — Structure and Written Expression, and Section 3 — Vocabulary and Reading Comprehension.

### Acceptable Scores

Each institution that requires *TOEFL ITP* scores determines for itself what scores, or ranges of scores, are acceptable. These requirements vary from institution to institution, depending on such factors as the applicant's field of study and the level of study. There is no specific passing or failing score set by ETS for the tests.

Summary Data For <i>TOEFL® ITP</i> Level 1 and Level 2				
	Level 1		Level 2	
<b>Converted Score Range</b>				
Section 1	31-68		20-50	
Section 2	31-68		20-50	
Section 3	31-67		20-50	
Total	310-677		200-500	
<b>Number of Items</b>				
Section 1	50		30	
Section 2	40		25	
Section 3	50		40	
Total	140		95	
<b>Testing Time</b>				
	115min.		70 min.	
<b>Reliability* and SEM**</b>				
	Reliability	SEM	Reliability	SEM
Section 1	0.93	(1.8)	0.88	(1.7)
Section 2	0.90	(2.5)	0.88	(2.2)
Section 3	0.88	(2.4)	0.89	(1.9)
Total Score	0.96	(13.0)	0.95	(10.8)

\***Reliability** data for Level 1 are from paper based TOEFL scores between January 2009 and December 2009; Level 1 used the same paper based TOEFL forms.

### \*\*Standard Error of Measurement (SEM):

Examinees may perform differently at different times or in different testing situations. The index that is commonly used to describe the degree of imprecision inherent in a test score is the "standard error of measurement." In the case of the Level 1 test, one standard error of measurement is approximately 13. Suppose an examinee has a true score of 560 on the test. The chances are about two out of three that the examinee's observed score would be somewhere between 547 and 573 (560 plus or minus 13). The true score is never available and is the score the examinee would achieve if there were no errors of measurement.